

ELŐFIZETÉS ÁR.
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt 50 kr.
 Bérmentetlen levelek
 csak ismert közelektől fo-
 gadhatnak el.
 Kéziratot nem adhatnak
 vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyilatkozás minden gar-
 mondosor díja 20 kr.

Z E M P L É N.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉNVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE

(Megjelenik minden vasárnap.)

HÍRDETSI DÍJ:
 hivatalos hirdetéseké: Minden egyes sor után 1 kr.
 Ásonföldi helyen 30 kr.
 Kiemelt díjazású a kör-
 szettel ellátott hirdetéseké
 nyelviértékek szerint minden 10 sor után
 után 5 kr. számítatik.
 Állandó hirdetéseké
 kedvezmény nyújthatik.
 Hirdetés a „Zemplén”
 nyomdába küldendő.

HIVATALOS RÉSZ.

63. eln. sz. *Zemplénavármegye alispánjától.*
Körlevél a járási főszolgabírákhoz.

Felhívom a tekintetes főszolgabíró urakat, hogy a „Zemplén” hirlap árának beszolgáltatására a járásuk területén fekvő községeket kötelezzék, s a melyek azzal az elmúlt évekről is hátrálékban vannak, azok ellen a *vegrehajtatást is fogantatosítsák.*

Különösen felhívom a bodrogközi járás főszolgabíróját, mint kinek járásában a legtöbb hátrálék mutatkozik, hogy azt a leg-erélyesebben behajtani kötelességének ismerje.

S.a.-Ujhely, 1889. május 4-én.

Matolay Etele,
 alispán.

5242. sz. *Zemplénavármegye alispánjától.*

Tudomás és közhírré tétel végett kiadom.
 S.a.-Ujhely, 1889. április 25.

Matolay Etele, alispán.

(Másolat.) M. kir. belügyminiszterium. 18806. szám. Zemplénavármegye közönségének S.a.-Ujhelyen. A vármegye törvényhatósági bizottságának a múlt évi december hó 14-én 568/16684. szám alatt hoztam tett pártoló felterjesztése és a köz-
 ség határozott kérelme következtében megengedem, hogy Zombor község neve *Mező* előnévvel láttassék el, s illetve a nevezett község ezentúl *Mező-Zombor*-nak neveztessek. Miről a vármegye közönségét a fentidézett jelentés csatolmányai kapcsán további eljárás végett értesítem. Budapest, 1889. évi március hó 21-én. A miniszter helyett: Lukács György s. k. államtitkár.

5776. sz. *Zemplénavármegye alispánjától.*
10 főszolgabírónak.

A folyó évi január 22-én 450. szám alatt kelt meghagyásom kapcsán közhírré tétel végett tudatom, hogy Cseh- és Morvaország, továbbá Alsó-Ausztria és Galiciában a kerdődző házi állatok közt a ragadós száj- és körömfájás nagy mértékben uralkodván: az 1888. VII. t. c. 5-ik §-a alap-

ján szarvasmarhák, juhok, kecskék és sertések Cseh és Morvaországból, továbbá Alsó-Ausztriából élő állapotban való behozatalát, illetve átvitelét a földművelés-, ipar- és kereskedelemügyi miniszterium f. évi 16594. sz. a. kelt rendeletével megtiltotta, és a Gácsországból származó sertésekre nevezte fenti számú felhívással közölt 395. számú ministeri rendelettel elrendelt behozatali, illetve átviteli tilalmat az ugyanonnan származó szarvasmarhára, juhokra és kecskékre is kiterjesztette.

Mint hogy a forgalom ily nagymérvű megszorítása előre láthatólag csempészkedést fog előidézni, felhívom tekintetes főszolgabíró urat, hogy különösen a gácsországi származású sertések behozatalának megakadályozása iránt erélyesen intézkedjenek s a netalán előforduló sertés-csempészetről pedig azonnal tegyenek tüzetes jelentést.
 S.a.-Ujhely, 1889. április 16-án.

Matolay Etele, alispán.

6194. sz. *Zemplénavármegye alispánjától.*

A vármegye közönségének.

T. Ung vármegye alispánjának f. évi 2654. számú átírata szerint a záhonyi tiszahidon f. hó 24-étől a nmságu ministerium engedélyével vám szedtetvén: az erre vonatkozó vámszedési árszabályzatot /- alatt másolatban a legtagabb körben leendő közhírré tétel végett kiadom.
 S.a.-Ujhely, 1889. április 25.

Matolay Etele, alispán.

Másolat. Záhonyi tiszahid vámtarifája: a) szekerbe fogott minden állat után 2 kr., b) szabadon hajtott vagy vezetett minden drb. ló, ökör és tehén után 2 kr. Ugy az a) és b) pontban említett állatokkal, mint anyjokkal menő csikó vagy borju után vám nem szedetik. c) Egy juh vagy kecske (báránnyal) egy öreg sertés malacával, egy szamar, vagy öszvér után 1 kr., d) két db. egyéves malac után 1 kr., e) négy db. egy éven aluli malac után 1 kr. Az egy év letelte után a vámdíjtételeknek újbóli megállapítása, esetleg felemelése iránt, a szerzett tapasztalatokhoz képest határozat hozandó, s az hozzám felterjesztendő. A Záhony község összes lakossága részére a vármegye 99. számú határozata értelmében engedélyezendő vámmentességekre nézve megjegyzem, hogy a község részére a fennebbi hata-

sek, zsenge koromnak egy pár emléke, hol tettem és cselekedeteim összeütközésbe jöttek az apai igazságszolgáltatás sujtoló kezével. De hisz ez annyira közös sors mindnyájunkkal, hogy ezt teljesen fölösleges leírni és felolvasni, mivel legtöbb személyes tapasztalatból ismerhetik.

De hát miről beszéljek akkor? Olyan szerencsétlen vagyok, hogy amit én fel tudnék dolgozni, azt már mások mind leírták, sőt némelyik éppen úgy írta meg, mint a hogy én tudtam volna. Ez által megraboltak s valóban néha csodálkozom egyes nagy szellemek, mint Jókai, Mikszáth, stb. kapzsiságán, akik az ember gondolatait formáserint elhalászzák s aztán maguk dolgozzák fel.

Igy maradtam én tárgy nélkül s most tüdőndöm kell, hogy mivel kössem le figyelmüket s e mellett még arról is meg vagyok győződve, hogy akármiről írjak, az nem lesz olyan jó, mint a hogy ők írták volna meg.

Azonban a legnagyobb veszedelemben is legközelebb szokott lenni a segítség s mikor éppen legjavában tünődtem a választandó tárgyon, Ujhely utcáin sétálgatva gyermeksisírás ütötte meg füleimet. Önkénytelenül odanéztam s egy kis 3-4 éves leánykát láttam ott, kegyetlenül bekötözve mindenféle ruhába, egy öreg parasztasszony felügyelete alatt, ki a gyerekek karját rángatta.

A kicsi persze sírt. Mint atéle nevelésügyterén működő ember elbámultam ezen a szokatlan s előttem ismeretlen célra törekvő pedagógián s megkérdeztem a dadát, hogy miért rángatja a kis leány karját?

— Nem akar jönni — felelé a dada.
 — Hová nem akar menni?

rozatok szerint e fennálló törvényes gyakorlaton alapuló vámmentességek biztosítva vannak.
 Ezen tarifa a nmságu közmunka és közlekedési ministeriumnak 2872/89. rendeletével jóvá hagyott.

Hibaigazítás.

Tokaj község képviselő-testülete által a követvámra vonatkozólag megállapított díjszabályzat a f. évi 17-ik számban értelemzavarólag lett közölve. A 8-ik sorban levő (;) pontos vessző, mint oda nem tartozó elhagyandó s a 10 ik sorban „szám” és „azon” szavak közé „után” szó értendő.

S.a.-ujhelyi járás főszolgabírójától.

Hirdetmény.

Folyó év május 2-ik napjának délelő 5 és 6 órája között S.a.-Ujhely városában a Csillag közön 4 ft 51 krnyi összeg papirosba göngyölve találtatott, magát teljesen igazolni tudó tulajdonosa egy hó leforgása alatt a s.a. ujhelyi járás szolgabírói hivatalnál ezen összeget átveheti, nem jelentkezés esetén ezen összeg a jóhiszemű megtalálónak fog átadni.

S.a.-Ujhely, 1889. máj. 3.

Somossy Imre,
 tb. szolgabíró.

6241. 6242. szám. *Zemplénavármegye alispánjától.*

Közhírré tétel végett kiadatik.

S.a.-Ujhely, 1889. április 25-én.

Matolay Etele, alispán.

Másolat. — 334. sz. Hirdetmény. A VII. kerület felügyelője az 1889. évi márc. hó 28-án kelt 413 számú rendeletével a budapest—kassa—dukla allamut 368—384 klm. szakaszán szükségelt kerékvetők helyreállítását 364 ft 03 kr. összeg erejéig engedélyezte. A fent említett munkálat fogantatosításának céljából az 1889. évi május hó 10-ik napjának d. e. 10 órájára, a sárosvármegyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zártajánlati versenytárgyalás hirdetik. A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban megtekinthetők. Kelt Eperjes, 1889. április hó 17. A főnök hiv. távollétében: Garai Ödön, kir. mérnök.

— Sétálni.

— Hát miért? mondja kedvesem — szólék a gyerekekhez — miért nem akar menni?
 — Mert fáj a lábam, itt elől — felelt a piciny.

— El van talán a gyerekek törve a lába, vagy szeg ment a talpába? — kérdém ismét a dadát.

— Nem a, hanem csak nem akar jönni, azt akarja, hogy felvegyem.

A kis gyermek közbeszóltott:

— Kicsiny a cipőm.

— Hát mért nem vettek nagyobbat?

— Mert azon nem volt *lakk*.

Tovább mentem, de már ekkor tisztában voltam felolvasásom tárgyával. A gyermekek érdekében fogok szót emelni. Olyan tárgy, mely mindenkitől bővebb figyelmet érdemel.

Szegény kis gyermekek! alig hogy megkezditek pályafutástokat a nyomorult versenyben, miközönségesen életnek neveznek, alig hogy kinyitjátok szeméiteket e földi zürzavarban, már rögtön a legnagyobb nyomorral találjátok magatokat szemközt s bár papáitok és mamáitok akárhányszor életük ragyogó gyémántjainak, napsugárnak s több eféle szép és kétségkívül ragyogó dolgoknak neveznek is benneteket, mégis csak nyomorult a ti pályafutástok. Tiétek az élet, az öröm, a gyönyör, azaz hogy csak volt. Ma már jóformán elvesztettétek a boldog gyermekkor örömeit s ha van is még valami maradványa a ti öntudatlan gyönyöreiteknek, a kor és felfogás idétlenségei sietnek eltörölni azt. Én tehát szülőitekhez, s első sorban mamáitokhoz fordulok alázatos kérelmessel, hogy ajándékozzanak meg becses tü-

T Á R C A.

A bájak.

(Ewald.)

„Andor azt a csúf lányt eljegyezte?...
 Oh, azért őt ne higyjétek vaknak:
 Lángol, miket nem vesztek ti észre
 Bájokért, mik *vas-szekerénybe* vannak.

A csók.

(Weisz Julián.)

Asszonyocskában az ad legtöbb élvét,
 Hogy a nő, míg csókol, *nem beszélhet.*

Méry Károly.

Nevelésünkről.*)

Hölgyeim és Uraim!

Nem kevés gondolkodásomba került, míg felolvasásomhoz tárgyat választottam. Az én életem sokkal szegényebb elbeszélésre méltó eseményekben, hogysem abból vehettem volna tárgyamat. Volt ugyan egy pár megrázó tragikus esemény életemben, melyek azonban csak engem ráznak meg, ha úgy néha rájuk gondolok.

Ilyenek, hogy többet a sok közül ne említ-

*) A zemplénavármegyei orvos-gyógyszerész egyesület által rendezett népszerű ismeretterjesztő esték sorozatában 1889. évi február hó 25-én felolvasta: **Verecs Forenc.**

Mai számunkhoz fél ív melléklet van csatolva.

Másolat. 335. sz. Hirdetmény. A VII. ke-
rület kir. felügyelője az 1889. évi márc. hó 28-án
kelt 412. számú rendeletével a budapest—kassa—
duklaai államut 292—333 klmt. szakaszán szüksé-
gelt kerékvetők és korlátok helyreállítását 866
27 kr. összeg erejéig engedélyezte. A szóban
forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és
részletes feltételek a nevezett m. kir. államépíté-
szeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban meg-
tekinthetők, Eperjes, 1889. ápril 17. A főnök
hiv. távollétében: Garai Ödön s. k., kir. mérnök.

Másolat. 472. sz. Hirdetmény. A X-ik ke-
rület kir. felügyelője az 1889. évi ápril hó 26-án
kelt 193. számú rendeletével a Kassa jabloniczai
államut 21.3—4 km. szakaszán lévő 67. számú
átesz ujbbóli felépítését 344 ft 76 kr összeg ere-
jéig engedélyezte. A feutemlített munkálat fog-
natosításának biztosítása céljából az 1889. évi má-
jus hó 14-ik napjának d. e. 11 órájára az Abauj-
tornavármegyei m. kir. államépítészeti hivatal he-
lyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás
hirdetetik. Kelt Kassán. 1889. ápril 28-án. A
kir. főmérnök helyett Csörghe Lajos kir. mérnök.

Száz év előtt.

(1789—1889.)

A világtörténelem egyik nagy ese-
ménye, melyhez hasonlót ezredévek folytá-
ban is csak egynehányat találunk, a mely
fordulópontot képez az emberiség életében
s a jövő fejlődésének századokra irányt ad:
a francia forradalom f. évi május 5-én éri
el kitörésének, megindulásának századik
évfordulóját. Május 5-én kezdődnek azok
az ünnepek, melyekkel a francia nemzet
ama nagy idők emlékét megtiszteli. De
nemcsak a francia nemzet, hanem egész
Európa, sőt az egész művelt emberiség ér-
dekelve van ez emlékünneppel; a XIX.
század nagy vívmányai: a népek szabad-
sága, a humanizmus, az előhaladás, az egyé-
niség kifejtése és érvényesítése a francia
forradalomnak a szülöttei. Bölcsőjük a vér-
padon és csatamezőkön rengett, altató da-
luk a „Marseillaise” volt.

Mily más volt a világ állapota, mily
más volt az emberiség gondolkozása, meg-
győződése, törekvése a nagy forradalom
előestéjén, mint ma. Bámulatos átalakulás!
De az átalakulás után való vágyat mindenütt
ott találjuk; — az előkészítés hol zajtala-
nul, hol hangosabban mindenütt ott van.
Ha széttekintünk: szinte megvakítja sze-
münket a jelenségek roppant gazdagsága,
a mindenütt feltörő, kihajtó dus élet, a vál-
takozó, gyorsan átalakuló sokféle kép. Csak
egy állandó: a fennálló rendszer; az elavult
intézmények gyűlölete, csak egy óhajlás
közös: új világ teremtése! A királyi koron-
ák értéke általában hanyatlóban van, a
választó fejedelmek most nem törekednek

relmükkel s hallgassák meg, a miket mondandó
vagyok.

Meg vagyok győződve, a mint mások is meg
vannak, hogy minden szüle szereti gyermekét. Ez
olyan természeti törvény, mely alól ritkán látunk
kivételeket. E természeti törvényre támaszkodom
most, midőn egy néhány észrevételt mondok el a
gyermek házi nevelése köréből. Lássunk egy pár
példát előbb s aztán vonjuk le a következtetést.

A kolozsvári sétaterén járkáltam egy pár év-
vel ezelőtt s mikor eluntam nézni, hogy a hajtott
gallérú fiatal urak kifecamított lépésekkel mint ki
sérgetik a többé-kevésbé bájos kisasszonyokat,
leültem pihenni egy padra.

Nem messze tőlem, egy másik padon egy
kis fiu meg egy kis leány ültek s mellettök a ne-
velőnő, vagy társalkodónő, vagy bon, vagy
nagynéni.

A gyermekek nagyon szépen fel voltak öl-
tözve. A kis fiu térdig érő harisnyát viselt,
matróz kalapot, regatta kabátot s lábain sárga
szattán cipőcskék voltak. A kis leány egy olyan
18 krajcáros mézespogácsa forma fehér kalapot,
bordószínű köntöst ezer ráncsal s félszállal
és szalaggal. Mindkét gyermeknek kesztyű
volt a kezén, olyan pici selyem kesztyű, melyet
akár itt a városban is láthatunk a kis gyermekek
kezére huzva. A kis fiu játszani szeretett volna,
de alig hogy felszedett egy pár kavicsot, őrzőjük
figyelmeztette, hogy bepiszkolja a kesztyűjét. A
fiúcska elszomorodva ült le a padra, de pár perc
mulva elkezdette kis ökleivel ütögetni a pad kar-
ját. Órangyala ráförmedt:

— De ugyan Géza! nem tud már csendesén
ülni, hisz ugy veri kezét a padhoz, hogy eltörök
benne a csont.

A gyermek elszörnyedt arra a rémgondo-

királyi jogar után. Az Oceánon-tul egy új
köztársaság állott elő, s e példát csakha-
mar követni fogják Európa népei is: a köz-
társaságok egymásután tűnnek elő, a mo-
narhiák ingadoznak.

Franciaországban 1789-ben XVI. Lajos
uralkodott. Mig az előbbi francia királyok
rendszerint Olasz- vagy Spanyolországban
házasodtak, XVI. Lajos német asszonyok
gyermeké és férje, nagyanyja pedig lengyel
nő volt. Közötte és a száz év előtt 1689-
ben uralkodott XIV. Lajos közt csak egy
király ült a trónon: XV. Lajos; de e száz
év alatt Franciaország állása jelentékenyen
megváltozott: többé nem Európa vezéral-
lama, XIV. Lajos óriási hatalmát még éle-
tében megtörték. E századot már nem a
francia király után fogják elnevezni, mint
az előbbi. Inkább II. Frigyes porosz király
után, ki csak három évvel előbb halt meg,
vagy Nagy Péter utódja, a minden oroszok
hatalmas cárnője: II. Katalin után. Azonban
még ezeknél is sokkal helyesebben nevez-
hetők az *József és Benjamin századának*,
az új világ római erkölcsű republikánusa:
Franklin és a német császár és magyar
király II. *József* után. Nyolc heti időköz
alatt követik egymást a sirba (1790. febr.
20 és április 17), a 84 éves agg egyszerű
házában Philadelphiában halt meg, elége-
detten és boldogan tekintve vissza csodá-
latos sikereiben gazdag életpályájára, a
még 50 évet el nem ért császár megtört
szívvel hunyt el a bécsi Burgban. Egy fél
századdal korán született s kitűzött kemény
feladatához nagyon is lágy szive volt. Mé-
lyen fájt neki, hogy jó szándékait (melyhez
egyébiránt az eszközöket nem mindig jól
választotta) félreismerték s a szerencsétlen
török háboru, melybe utolsó éveit alatt ke-
veredett, megadta neki a halálos döfést.
Mert a majdnem száz év óta pihenő török
háboruk újra feltámadtak, Belgrádot Lau-
don újra elfoglalta, de a hódítás most se
lehetett tartós; a jeles vezér csak fél évvel
élte túl urát.

Angliától 1775-ben szakadtak el az
Egyesült-Államok, a harc 8 évig folyt s az
új állam függetlenségének kivívásával vég-
ződött. Ez nagy csapás volt Britanniára,
de nem csüggedett, s amerikai gyarmatai
helyébe a nagy kelet-indiai birodalmat, a
későbbi császárságot szerze meg, mely
Amerikánál még dusabb jövedelemforrásává
lett. Franciaország szabadságra segíté az
amerikai gyarmatokat, de elveszté saját
amerikai gyarmatait.

Németország 100 év előtt politikailag

latra, hogy kezeiben eltörhetik a csont. Leült,
de akkor meg a kis leány keresett szórakozást s
egy pár falevelet szedett fel a földről. Az óran-
gyal rátámadt erre is:

— Aber Mári! hogy tehet ilyet! hisz ez
nem illik a mivel társadalom tagjához, szemetet
szedni a földről!

A kis leány eldobta a leveleket s körülbelől
arról gondolkodott: mi lehet az a művelt társa-
dalom, melynek tagjához nem illik, hogy faleve-
let szedjen kezeibe.

Nem állhattam tovább, ott hagytam a kis
csoportot.

De gyerünk tovább! Tanuló koromban egy-
szer egy beteg barátomat kellett helyettesítenem,
ki nevelő volt egy uri családnál. Három hónapig
jártam a házhoz egy hat éves kis fiúnak órákat
adni. Ez alatt a három hónap alatt nem hallot-
tam egyebet, mint: milyen sápadt ez a gyermek!
milyen gyöngye, milyen szomorú ez a gyermek! —
s nem tudták kitalálni, hogy mi lehet az oka?
Én pedig már az első héten kitaláltam — fejtörés
nélkül. Reggel, mikor a kis fiu fölkel, rögtön,
még ott az ágyban tömni kezdték a szerencsét-
lent. Adtak neki kávét, raktak a szájába cukrot,
süteményt, befőtött. Apja, anyja, két nagy kis-
asszony, egy dada, egy inas és egy szobaleány
reggel hétig csak avval voltak elfoglalva, nehogy
a kis fiu étlen maradjon. Mikor etetési szene-
vényök teljesen ki volt elégtve, akkor egyesült
erővel hozzáfogtak, hogy felöltöztessék. Először
mellét és vállait össze-vissza kötötték mindenféle
kötélékekkel, harisnyáit átszorították gummiból
készített szalaggal, úgy, hogy a gummi mélyen
belevágódott lábaiba. Aztán felhuzták reá egy
pár cipőt, szerencsére csak egy párt, mert ha még
egy második párt akartak volna felhuzni lábaiba,

még nem sokat számított, Nagy Frigyes
halálával ismét fej nélkül maradt. De annál
bujábbban, messzire hatóbban fejtett ki szel-
lemi élete a század utóbbi tizedeiben, hogy
a század alkonyán virágzása tetőpontjára
érjen. Ezen pezsgő szellemi élet központja
Weimar volt; a muzsák ezen kedves kis
fészke ringatta keblén Goethet, Schillert,
Wielandot, Herdert, a német irodalom leg-
első csillagait. Ami Athén az ó-görög vilá-
gban, Florenc a renaissance korában, az
Weimar a németeknek a mult század végén
s a jelen elején. Mellette még Königsberg
világol, a német bölcsészet legnagyobb
képviselőjének hazája. Kant ez időben ha-
ladta meg diadalainak tetőpontját: 1781-
ben jelent meg *A tiszta ész bírálata*, 1788-
ban *A gyakorlati ész bírálata* s alapvető
nagy művei közül már csak egy volt hátra,
Az ítélőerő bírálata, mely 1790-ben jött ki.

A mily mértékben emelkedett a német
irodalom belső erőben, époly mértékben
nőtt külső tekintélye: Francia- és Olaszor-
szágban tanulmányozni kezdik, 1784-ben
Lembergben német egyetem nyilik meg,
Kant művei mindenüvé utat találnak, a ma-
gyar irodalom e század elején a német be-
folyása alatt áll.

A francia irodalom ez időtájt már túl
volt XVIII. századi virágzásán; a felvilágo-
sodás ragyogó tollu, zseniális szellemü har-
cosai mind letűntek, Voltaire és Rousseau
még a 9-ik tized kezdete előtt meghalt, az
utolsó nagy romboló, Diderot, 1784-ben
költözött el. A szellemi termelésben szünet
állott be, — oh a nagy lázítóknak igen is bő
táplálékot adtak az elméknek, műveik min-
den művelt európai asztalon az első helyet
foglalták el! A kedélyek forrongása elűzte
a költészet szelid szavu muzsáját; nem a
toll, hanem a kard embereinek kora kez-
dődött!

Az angol irodalom egyre magasabbra
emelkedik. A bölcsész és ragyogó szónok
Burke mellett ott találjuk Gibbont és Ro-
bertsont. 1786-ban jelent meg Gibbon vi-
lághírű munkájának „A római birodalom
hanyatlása és bukása”-nak utolsó kötete;
1780-ban született Moore, 1788-ban Byron.
Hume már meghalt, de művei tovább éltek.

Olaszország ez időtájt élte irodalmá-
nak harmadik virágzása korát. Metastasio
1782-ben halt meg s 7 évvel később jelen-
tek meg Alfieri első tragédiái. Kortársai
voltak Monti, Parini, Goldoni, Gozzi; Fos-
colo és Manzoni még gyermekjétaikat üzték.

Magyarország II. József magas szel-
lemtől vezérelt, szabadelvű, felvilágosult,

attól bizonyosan meghalt volna. A szobaleány ki-
fáradt a nagy munkában. A gyermek pedig ordi-
tált, rugott, harapott, körmölt, kénytelen volt
összes ellenállási képességeit kifejteni. Végre be-
leerőszakolták a cipőbe s ekkor kezdődött a mos-
datás. Hoztak emberfej nagyságu szivacsot, aztán
egy tál meleg vizet, s végül, nagyon óvatosan,
nehogy a víz levigye a gyermek füleit vagy orrát
— megmosták. Mikor ezen is túl volt, ráadtak
valami szűk, idétlen ruhadarabot, olyat, a melynél
kabát és mellény egy darabból volt csinálva s te-
tejébe egy tenyérnyi széles keményített gallért,
hogy nem tudta a fejét mozgatni tőle. S ekkor
azt mondták, hogy fel van öltöztetve a Lacika.
No hiszen fel is volt. Nagyszerűen fel volt! Azt
hittem, hogy a Lacika le sem fogja vetni soha
életében többet a felvett ruhákat, úgy beleöltöz-
tették.

Méltóztassanak most már elképzelni, hogy
ezt a műveletet végrehajtották a gyereken egy
évben 365-ször, s most képzeld el kérem azt,
hogy önöknek 365 egymásután következő napon,
naponta 1 óráig rángatja 7 ember, apa, anya, két
nagy kisasszony, egy dada, egy inas és egy szo-
baleány kezeiket és lábaikat, — kérdem: tudná-
nak-e önök járni, s tudnák-e kezeiket használni?
Pedig csak még délelőtti kilenc az óra. Tíz óra-
kor újra előveszik a gyereket, s mivel a reggeli-
nél bizonyosan nem lakott jól, teletömik minden-
féle étellel ha kell neki, ha nem. Ebédig sétált
az Erzsébettéren, vagy ült egy padon mozdulat-
lanul, mint egy szobor. Ebédkor ismét kezdődik
a tömés. A mama szükségesnek látta, hogy Lacika
egyék, rettenetesen csodálkozott, hogy a kis
fiúnak nincsen étvágya. A papa és a többiek ha-
sonlóképpen csodálkoztak s elkeseredetten törték
fejüket, hogy vajjon mért nem eszik a Lacika?

(Folyt. köv.)

de másfelől önkényes és germanizáló, centralizáló kormánya alatt készült elő a nagy reformkorszakra. A nagy fejedelem sérelmes intézkedéseit halálos ágyán visszavonta, de a fölébredt nemzeti szellem tovább is lobogott, s szeretettel ölelte körül ősi alkotmányát és nyelvét. A nemzet felocsudott már-már végzetessé váló szunnyadásából, öntudatra ébredt, belátta a nemzeti reorganizáció szükségességét s lassan hozzáfogott a nagy munkához. Egy kis irodalmi csapat már előbb kitűzte a zászlót; a bécsi testőrök 1772-ben megnyiták a pályát; nyomukat más iskolák követték. Lassankint itt is ott is csendes zsongás hallatszik, langyosabb, melengetőbb szellők kezdenek fujdogálni. Megszólal Csokonay s első ad hangot a hamisítatlan tiszta nemzeti érzésnek. Kazinczy egyre képezi magát későbbi hivatására, ir, fordít, nemesíti ízlését, tágitja látókörét; 1789-ben kiadja „Bácsmezei leveleit.“ 1780-ban indul meg az első magyar hírlap, Ráth Mátyás „Magyar hirmondója“ Pozsonyban; 1790-ben alakul meg az első szintársalat Budán, ugyanakkor nyújtja be Révay az országgyűlésnek egy felállítandó akadémia tervét. Id. báró Wesselényi Miklós a kufsteini fogság által meg nem törve az 1791-iki erdélyi országgyűlésen a hazafiás ellenzék vezérévé lesz; ugyanez évben születik gróf Széchényi István; a két Kisfaludy már serdülő korban van.

És az embereknek mindenütt volt idejük és kedvük irodalommal, művészettel és tudománnyal foglalkozni. 1763-tól 1787-ig Európa csaknem zavartalan békét élvez. Az 1769—1774-iki orosz-török háboru a többi országok államférfiait még kevésbé érdekli, nem hogy oly lázasan lesnek a két hatalom mozdulatait, mint ma; a nyárs-polgár még kevésbé törődik vele, legfőleg vasárnap délutáni unalmait üzi el a róla való beszélgetéssel. Lengyelország első felosztása minden nagyobb vérontás nélkül megtörténik, a politikusok nem nagyon aggódnak rajta, sőt az előhaladás emberei szükséges és üdvös műveletnek nyilvánítják. Az északamerikai szabadságharcban Európa csak tengeri haderejével vesz részt. „Anglia nyugodt és bőségben él... Németország napról-napra művelődik és szépül. Olaszország mintegy újjászületni látszik. Bár csak soká tartana ez a boldogság, melyet nem becsülhetünk meg eléggé,“ írja Voltaire 1773-ban. Valóban irigykedve gondolhatnánk vissza 4 millió állig fölfegyverzett katonánkra ama békés századnegyvedre, ha nem tudnók, hogy ama boldog korszakot csakhamar milyen öldöklő idők váltották fel. De azon korszak emberei oly optimisták voltak, hogy a kitörő vihar első jeleit ujjongva üdvözölték, benne csak a tisztító és üdítő zivatart látták. Klopstock, a lelkesedő költő, Kant, a higgadt és mély gondolkozású bölcsész, a francia forradalmat egyformán örömmel üdvözölték. Akkor a kölcsönös gyűlölet a két nemzetet még nem vakitotta el egymás iránt, mint most. Mily nagyot fordult száz év óta a világ kereké! A hova csak tekintünk mindenütt a szellemi és anyagi élet minden terén ropant előhaladást észlelünk.

Szemünk messzebre és élesebb tekintettel hatol be a mérhetetlen világűrbe, mint az előbbi századokban. A Leverrier által több mint 40 évvel ezelőtt fölfedezett Neptun, naprendszerünknek ezidő szerint legtávolabb eső bolygója, látókörünket kétszer oly távolra kiterjeszté. Csillagászaink a csillagoknak nemcsak pályáját és nagyságát számítják ki, a színképelemzés segítségével lényegüket, anyaguk alkotó elemeit is felismerik.

A gőz mesés gyorsasággal szállít el a legtávolabb fekvő országokba, a villámosság villámgyorsasággal viszi gondolatainkat ezer mérföldekre, ugyanaz a villámosság, mely éjszakáinkat nappali világosságúvá

varázsolja s a tenger mélyén elrejtett aknákat hajópusztító robbanásra készíti. A gőz erejétől hajtva millió orsó zümmög, s az óriási kalapácsok ezrei ütik hozzá a taktust. Óriási acélövegekből repül a falakat romboló mázsás nehéz ércgolyó s egy gőz-emeltyű csaknem játszva emeli föl a hatalmas tüzokádó csövet a magasba. Sugyanez az óriás: a gőz az, mely a könyvsajtók ezreit mozgásba hozza. Mily elenyészőknek és nevétséges apróságoknak tűnnek fel a röpke nyomdabetük Krupp és Uchatzius tüzet és vasat okádó szörnyetegeivel szemben, pedig a szellem e kis ólomkatonáiban még nagyobb hatalom rejlik, mint azon óriási lövegekben. Millió ujság, röpirat, könyv alakjában futják be a sajtó terményei e világot, oktatva és megtámadva, gunyolva és dicsérve, izgatva és megnyugtatta, föl-emelve és nemesítve, de rombolva és piszkolva is. Hatásuk minden nemzetre, a lakosság minden rétegére kiterjed. Ázsia népei, melyek kétszáz év előtt egészen elzárt szellemi életet éltek, most jelentékeny részt vesznek az európai kultúrában, a mely két új világrészt is bevon finom szellemi szálával s minden oldalról igyekszik a homályos világrésze behatolni.

Ez átalakulásokat szemlélve, méltán mondhatjuk, hogy századunk egy hatalmas lépéssel közeledett az emberiség egyetemes célja felé!

Rác Lajos.

Vármegyei ügyek.

Zemplénvármegye köz. bizottsága f. hó 8-án tartja legközelebbi havi ülését.

Képviselő választók összeírása. A belügy-minister az országgyűlési képviselő választóknak 1889. évre érvényes bíró névjegyzékének összeállítására érdekében szükséges intézkedések megtételére a vm. középponti választmányát e hó 1-én érkezett körrendeletével megfelelően utasította. Felhívjuk a választó közönség figyelmét, hogy azok, kik az összeírásból netalán önhibájukon kívül kihagyottak volna, választói jogosultságukat idejekorán jelentsék be.

Lovasság áthelyezése. Honv. minist. intézkedés alapján a József-falván elszállított huszárszakasz Petraho községbe fog nyári szállásra átvezényeltetni.

A homonnai lovassági fióklaktanyát felülvizsgáló vegyes bizottság, a tulajdonos által elfogadott átalakítások megtétele után, az átvételre alkalmasnak találta. Az iratok határozathozatal végett a kir. honv. ministeriumhoz már felküldettek.

A hoóri hid akadályai. A gálszécsi járás főszolgabírája Hoór község mellett az Ondova folyón átvezető nagyhidon nagyobb terhek és marhák átszállítását mindaddig, míg a meggyengült tartógerendák ujjakkal fol nem cseréltetnek — betiltotta.

A halászati törvény végrehajtására vonatkozó utasítás értelmében a halászati jog gyakorlása e hó elsejétől a vm. alispánjának (minden jogtulajdonos által) nyilvántartás céljából bejelentendő. A halászni (rákászni) óhajtó egyének kötelesek ezenfelől 50 kros bélyeggel ellátott kérvénnyel a vm. számvevősége, illetőleg a járási főszolgabírák útján halászejegyet váltani. Ezen a kincstár által kibocsájtott jegyek kétfélék, u. m. 2 flos bélyeggel ellátottak, melyek a halászati jogot gyakorlóik által váltandók és 50 kros bélyegűek, (munkás-jegyek) melyek a halászatnál segédkező nap-számosok részére szolgálnak.

Hirek a nagyvilágból.

Umberto olasz király és a trónörökös Vilmos német császár látogatásának viszonzása végett f. hó 21-én Berlinbe utaznak.

Wernld József, a róla elnevezett s az osztrák magyar hadsereg által használt gyalogsági puska és lovassági karabély feltalálója, mult hó 29-én Stájerben hirtelen elhalt. Hagyatéka 10 millió forint.

A nihilisták újra mozognak s rémitgetik a minden oroszok hatalmas cáriját. Pétervári jelentések szerint pár nappal ezelőtt levelet talált a cárdolgöző szobája asztalán. A levélben Alexandrovi Sándor felszólított, hogy készüljön a halálra. A remegő cárné pillanatra sem meri elhagyni férjét.

Milán király e hó közepe táján tér vissza Belgrádba jeruzsálemi utjáról. Azután ellátogat

a párisi világkiállításra, onnan valamely furdőhelyre megy. A király azért siet vissza székvárosába, hogy meggátolja Natália királynőnek Szerbiába való visszatérését.

A párisi világkiállítás megnyitása nagy ünnepeiségek közt f. hó 6-án, d. u. 2 órakor fog végbemenni. A megnyitási szertartást Carnot köztársasági elnök teljesíti.

Hirek az országból.

Erzsébet királyné jelenleg Wiesbadenben van, hol a gyönyörű fekvésű Langenbeck-villában lakik. Kedd óta mellette van leánya *Mária Valéria* főhercegnő is. A királyné naponkint átrándul a Reinhotelbe Metzger dr. masszázs-intézetébe.

Ófelsége a király mult hó 26-án a bécsi kapucinus templom kriptájában meglátogatta Rudolf trónörökös nyugovó helyét. A koporsó előtt leterdelt és imádkozott. Azután körüljárta a sírboltot s a gvárdiántól több koporsó felől felvilágosításokat kért.

A magyar fegyvergyár a gubacsi határban már készen áll s június elején hozzáfognak a munkások begyakorlásához. Aug. 1-én a gyár teljes erővel megkezdí működését.

Az új országház építésének folytatásához serényen hozzáláttak. Az impozáns épület jobb szárnyán 600 munkás dolgozik.

Csepegőkő barlangot fedeztek föl Győdön Banya vármegyében. Az új barlang még átkutatva nincsen, de óriási méretűnek mutatkozik.

Br. Vay Miklós koronaőr s a főrendi ház elnöke, e napokban töltötte be életének 87-ik évét, mely alkalmából vármegyénk területéről is sokan keresték föl üdvözléssel, hatóságok, testületek, nagy számu tisztelők a br. Vay-család Nesztorát.

Színház.

Az axióma, mit multkori referádánkban felállítottunk, hogy t. i. a hőmérő emelkedése a közönség pártfogásának alászállását eredményezi sajnos, valóigaznak bizonyult. Most csak azt várjuk, hogy a jövő héten a színházlátogatási kedv felpezsdüléséről, mint kivételről a szabály alól, irhassunk. Félős, hogy nem irhatunk, mert a publikum figyelmét mostan egy nagyszabásu színmű, az *ujhelyi követválasztás*, előkészületei kötik le. Kívánjuk, hogy „inter duos litigantes“ — *Halmay* is győztes legyen. Ez a mi kortes politikánk.

Szombaton, ápr. 27. Konti kedvelt operette: *A suhanc* Halmayné-val. Formásabb suhancot, alig hiszem, hogy az országban még egy társulat produkálhatna. Ez egyébként nem a társulat, hanem Halmaynénak az elvitathatatlan érdeme. Fidiász vésőjére érdemes az a pasztika, mit Halmayné a Suhanc 3-ik felvonásában paradicsomi modern, különben diszkrét, kosztümjéből láttat. Élvezettel néztük szép játékát, s még akkor is csupa szem voltunk, mikor brillánsul tetsző ének-részleteit hogy-voltoztuk, bohóságailban gyönyörködtünk. A „Vak vagy óh szerelem“ című dalát addig ismételtük, hogy végre sem tudtuk megtanulni, mert annak oly bensőségteljes előadására születni kell. Eliz személyesítője a kis *Korcsok Vilma* volt, aki mióta nem láttuk nagyott nőt, sőt kinőtt a kardalosnok csapatjából. Kellemesen csengő szólójaiért megtapsolták. *Andorffy* (Durand) bamba fűszeres kereskedője mókázásával, különösen pedig kupléival nagyon tetszett. *Deák P.* Bizot-ja, me Hercule, kifogástalan volt, de bök-dalaiból (ad crepidam: *bökvers*) hiányzott az attikai só! *Szabóné* (Özv. Meunierné) a társulat jóra való komikája, dicséretet érdemel. A karok és rendek derekasan működtek. *Balogh* karnagy meglehetősen mosolylyal dirigált. Közönség igen szép számban s tapsoló kedvében volt.

Vasárnap, ápr. 28. *Kisvárosi hírességek*, a színlap szerint, kitünő francia bohózat, a publikum ítélete szerint, kitünő silányság, melynek színpadi becsét még *Andorffy* (Zsakén ügyvéd) sem tudta megvédelmezni. *Halmay* (Bikoké) téstagyárosa egy ellapított valami, aminek se ize, se büze. Szóval ezt a bohózatot magyar guszus nem veszi be. A közönség néma csendben hagyta el a színházat.

Hétfőn, ápr. 29. a *Válás után* másodsor is kitünő sikert aratott magával és szereplőivel egyaránt.

Kedden, ápr. 30. *A svihákok*, állítólag vigjáték, voltaképen pedig ujságba való afféle dialogizált vezércikk, vagy hogy jobban tessék, dramatizált tárcacikk, Berczik Árpádtól. Rosz kedvében lehetett a magyar Arisztófoanes, kivált pedig a 2-ik felvonás irásánál, mikor ezt a vigjátékát megcselekedte. Egyébként szerző a magyar szociális életnek ama kisebb-nagyobb csodabogorait szurdosta tühegyre, kiket a „svihák“ gyűjtő fogalom alatt ösmér a társadalmi bot-anika. Ilyen szarvas-csodabogár a „hangadó“ Szilánk Pongrác, a svihák-világ prototiponja, kit tetőtől talpig, minden legkisebb porcikájában jellemzetesen szemelyesített *Andorffy*. A fenhéjazó svihakkéria után futos Szalagi Manó, a szájjával demokrata, de szívében és fajzatában svihák-jelölt, kereskedő. Se

föl, se le-, se ki-, se be-visszásságaiban ezt a szá-
nalmasan vergődő specerájost Deák Péter jól ala-
kitotta ugyan, de azt a jelenetet, mikor a Hektor-
Frida családfának képzelt sarjaiban gyönyörködik,
kellően nem játszotta meg. A plebéjus lánykára
fanyalodott patricius, az ereiben Bendegúz véré-
től érkező szivák: Zalán Hektor Halmai alakításában
kissé élettelen volt. Még csak nem is racsolt,
pedig a szerző két kézzel osztogatta mondókájába
az érr-es izéket. Nagy Vilma (Szalagi Olivér) svi-
hakkériája „fenomenális”, „epohális” és „monu-
mentális” volt. Nógrády (Szalagi Frida) szeretet-
remléto hízélese jobban érvényesült volna, ha Bagl
(Kelemen Tódor) a bányász szerepét szögletesebben
adja. A furdói közönség nevében az agáló svi-
hák-trupp fölött egy tisztes polgári család (Mátray
és Kömivesné) mond bírálatot, mire a dolyfős evic-
kélésnek vége szakad, a svihák-had elkotródik,
Szalagi papa álomképei szétfoszlanak s Frida a
demokrat és realis Kelemen Tódor karjaiban ta-
lálja föl a boldogságot. A szépszámu közönség An-
dorfy manírjair, a strupirt svihák ügyefogyottságán
pompásul mulatott.

Szerdán, máj. 1. Királyfogás, operet 3 fel-
vonásban. Irta: Csiky Gergely, zenéjét komponálta
Konti. Fióra szerepében Halmai né a gazdag hang-
szerelésű szép zenét kedves trilliával zajos tapsok
közt juttatta érvényre. Helyzetének komoly és
dévajkodó jeleneteit helyesen fogta föl s finom ér-
zéssel játszotta. Nógrády (Radzivil herceg) hangja
kellemes csendülésű, de öltözéke hanyag s mozdula-
tai még nem eléggé iskoláztak. Nagy Vilmának
(Lola) roszt estéje volt, a rekedtség üldözte. Deák
bolondos Don-Bernardója eredeti volt a maga ne-
mében. Alakítása kacagató, maszkja: az első ne-
gyedében álló megszakalásított holdvilág. Andorfy
(Marx báró) imitált rekedtsége a finom szelettől
az ujhelyi gyártelep gőzszamár-bödületéig pompá-
san sikerült. Bagl (Cogollos) Szabóné (Sanguszka
grófné) jóízű figurázaikkal emelték az összhatást.
A 2-ik felvonás látványos apoteozisát a hatáso-
san zendülő lengyel himnuszért zajosan játsolta
a parányi közönség. A zenekar álmosan játszott;
talán mert május 1-je lévén jókor kelt, hogy bá-
jos direktornéját hajnali zenével lepje meg.

Csütörtökön, május 2-án A rezervisták, énekes
bohózat 4 felv. Magyarosította: Rákossi Viktor.
Rendező: Andorfy. A katonai gyönyörűletnek öt
letekben és komikus helyzetekben dús gazdag tor-
zításán jól mulatott a kisdedszámu publikum. An-
dorfy Butter Flóriánja, Kömivesné Eufrozínja, Deák
P. Czinége bárója, Halmai né Vitányi Rózsája jó
ízűséggel teli alakításban sűrű tapsokat arattak.
Mátray Dorongi őrmestere csendesesen viselte ma-
gát, Nagy Vilma (Dorongi Őrszi) pedig tulságosan
nagy fujtatóval dolgozott. Nógrády (Butter Jo-
lán) pazarul bánt a pirosítóval. Szabó summa-
summárum három csillagával keltett figyelmet: az
egyik oldalon hadnagy, a másikon főhadnagy,
vagyis al-főhadnagy volt. Bagl (Mordály) gyalog-
sági kapitánya huszár-átállásban, rozsdás rendő-
karddal fényelt. Igazán fess Kvázimódó! A Man-
liher puskákat régi divatu finánc-mordályok he-
lyettesítették. Ez aprólékos külső fogyatkozásokat
is beszámítva, az est (gyertya-) fényesnek nem
mondható.

Pénteken, máj. 3-án népelodásul: A két árva.
szinmű, gyér közönség előtt. A direktor bizonyo-
san ráfizetett. Kár, hogy a népelodásokról mon-
dott minapi jó tanácsunkat nem vette be. A da-
rab elég jól ment. A pálmágot Nógrády nének
nyújtjuk, ki szivhez szóló szerepét remekül terem-
tette meg. Szabóné-tól egy rosz lelkű vén asz-
szonyt láttunk élethű alakításban. Halmai, mint
mindig, ma is jól játszott. Andorfy idegen szerep-
köréből ki-kizökkent. Nyers, indulatos modorából
is kiritt a komikum. Mátray, Kömivesné és Bagl
nagyobbzsabásu szerepükben tetszetek. Nagy
Vilma ma is megmutatta, hogy sokoldalú tehet-
ség, de nyelvének még nem tud eléggé paran-
csolni, hangja az élességből át-átcsap a rikácsol-
lásba. A két árvának izgató jeleneteit azzal a tudat-
tal néztük végig, hogy előbb utóbb megtalálják a
boldogságba vezető utat. Az egyik esteli fél tí-
zenegykor csakugyan fellelte anyját, a másik, Hen-
riett, szerelmes ifjút.

Tegnap, szombat, színrekerült A titkos
csók. sokat ígérő operet, ma A vereshaju c. nép-
szinművet adják.

Jövöheti műsor: hétfőn május 6. Clemenceau,
Dumas társadalmi szinműve, kedden május 7. Kis
herceg, operet, szerdán május 8. Thurán Anna,
Bartók Lajos hatásos történelmi szinműve a nép-
színház műsoráról, csütörtökön május 9. Deák Péter
juttalomjátékul Urak és eselések, mulattató énekes
bohózat a népszínház műsorából, pénteken május
10. népelodásul, felére leszállított helyárrakkal
Lumpácus Vagabundus vagy a három jó madár,
bohózat, szombaton május 11. Kis hadnagy, Kiss
Gerő és Braun Jenő kitünő operetje.

Különlék.

(Dr. Molnár Viktor) a s. a. ujhelyi választó-
kerület országgyűlési képviselőjének, Temesvár-
megye főispánjának leendő kinevezetése a legmeg-
bizhatóbb forrásból merített értesülésünk szerint
legközelebb megtörténik. Az új főispán kinevezte-

tését, amint értesültünk, úgy az országgyűlési
körök, mint Temesvármegye közönsége nagy
megelégedéssel fogadják. Az ujhelyi választó-ke-
rület polgársága, míg egyrészt bizonyára párt-
különbség nélkül sajnálattal vesz búcsút úgy az
országos ügyek terén, mint választó-kerülete érde-
kében tevékeny és ügybuzgó képviselőjétől, —
másrészt minden tisztelői és barátai*) őszinte örö-
mmel kísérik a magas képzettségű ifju képviselőnek
egyik legfontosabb nemzeti miszióval járó főispáni
székbe emelkedését. Az új főispán még székkfogla-
lója előtt kerületét felkeresni és választópolgárai-
tól őszinte búcsút venni szándékozik.

(Képviselő választási mozgalmak.) Választó
kerületünk képviselőjének temesi főispánná ki-
nevezését hírt a hivatalos lap legközelebbi száma
hozni fogja. A választási mozgalmak azonban már
is teljes erővel megindultak s úgy látszik, hogy a
lapunk mult számában felvetett kombináció szerint
a kormánypárt Dókus Ernő nevét tűzi zászlajára,
míg az ellenzék árnyalatai, követe Budapest egyik
kerülete és Szilágy-Somlyó példait, egyesülve
szándékoznak Viczmány Ödön ellenzéki jelölt kö-
rül tömörülni. Lapunk, mint társadalmi és vár-
megyei hivatalos lap, a közéletünkre kiható moz-
galmakkal szemben ezuttal is tartózkodva minden
párt tendenciától, rideg tárgyilagossággal köz-
lenni az eseményeket, egyik mint másik jelölt
programjait. — Tisztelettel felkérjük levelezőin-
ket is, hogy közleményeiket ily szellemben
szerkesztve legyenek szivesek lapunkat igénybe
venni. Azzal azonban nem lépünk túl lapunk kor-
látait, ha a józan hazafiság, a közszabadság és
közérkölciség érdekében azon óhajításunknak adunk
kifejtést, vajha a küszöbön álló pártküzdelem
minden nyomástól szabadon, elvi színvonalra emel-
kedve folyhatna le és az urnából a választó pol-
gárok többségének politikai meggyőződése ke-
rülne ki diadalmasan.

(A lelkiismereti szabadság ünnepe.) II. Jozsef
császár uralkodása s az 1790/91-iki türelmi-parancs
a protestánsizmus történetében korszakot alkotó
esemény. Olyan esemény, melynek nemcsak egy-
háztörténelmi, de politikai történelmi jelentősége is
van. Kun Bertalan ref. püspök, főrendiházi tag,
Miskolczon a tiszaí ev. ref. egyházkerületi gyüle-
sen mult hó 30-án kifejezést adott annak, hogy
Magyarországon a lelkiismereti és vallásszabadsá-
got biztosító 1790/91-iki törvények emlékére, illet-
ve a lelkiismereti és vallásszabadság jogainak meg-
ünneplésére a közel jövőben beköszöntő 100-ik
évforduló alkalmából az egyetemes egyházak méltó-
ságához és a jábilás forduló pont jelentőségé-
hez méltó ünnepeisegek rendeztessenek. Az érde-
mekben gazdag főpápnak eme lelkes indítványa
általános helyeslést szült s Fejes István, s. a. ujhelyi
ev. ref. lelkész és Szinyey Gerzson s. pataki főiskolai
tanár megokolásával bővebb kifejtésre talált.

(A szerelem hónapja.) Alvó természetnek
életre ébressztő, epedő sziveknek szerelemre gyu-
lasztó hónapja a szép május. Áldáshozó szerelem
jelképezője: a golya madár méltóságos stéjája
közben meg-megáll s kiosztandó prezentjeiről gon-
dolkozik. Boldog szerelemről csicsérgő fecsképar
fészket épít a jövődőség számára. Turbékoló
gerlice-madár csókok ajakkal beszél a szerelem
romantikájáról. Boldogságról álmodozó ifju ibolya-
csokrot gyűjt kedvese számára, azután szégyen-
pirral arcán, szép történetet mond a szerény
ibolyáról... A nagy természet legszebb kontösét
ölti magára, mint szende szű menyasszonyi ru-
háját esküvője előtt s régi udvarlója, a kacérkodó
nap megfogadja neki, hogy életét örömteljessé,
áldásossá teszi. Minden örül, minden boldog, min-
den a szerelem elringató mámorában uszik. Az
öröm ürmé, boldogság boldogtalansága, szere-
lem mámoros kínos ébredésé fajulhat az emberek
világában. Emberek! tanuljatok igazi örömet,
boldogságot, édes megnyugvást a nagy természet
nyitott könyvéből, hol irva és illusztrálva van a
jelmondat: szeretetre ébredjétek!

(Az időjárás) oly szép, oly kellemes, hogy
megrendelni sem lehetett volna jobbat, szebbet,
kedvvelalóbbat. Május 2-án Romúr hőmérője ár-
nyékban 22 fokot mutatott. A kellemes és tartós
meleg már gerjedelembe ejtette a flegmatikus
akác- és eperfát, sőt előesalta a falánk cserebo-
garakat is, — mit látva Sanyaró Vendel, rémes
kordulattal sóhajtja: „Teremtő Uristen! Miért nem
változhatok cserebogárrá!”

(A szerencsi cukorgyár építése) nagy seré-
nyen halad előre s az alapzathól kiemelkedő fala-
zatok arányából következtetve, impozáns lesz.
Maga a telep 74 kataszter-holdra terjeszkedik, a cu-
korgyár és finomító három emeletes óriási épüle-
tén kívül egy pavillonszerű épület-csoportok foglal-
ják majd el a telket. Az igazgatóság részére külön
villa épül. A hivatalnokok és munkások lakása
egy-egy villából fog állani. A kórház és belső
kantin különálló épületekben lesz elhelyezve. Eze-
ken kívül a cukorgyár kiegészítésül a két bejá-
ratnál kapus-lakások, kapcsolatosan a mázsáló-
helyiségekkel, répvágó-pavillonok csinos csopor-
tozatokban épülnek. A keletkező óriási forgalom-
ról némi fogalmat szerezhetünk magunknak, ha
tekintetbe vesszük, hogy a magyar királyi állam-

*) Kikhez mi is hazafias örömmel csatlakozva kívánunk
hosszu életet, sok szerencsét a haza önzetlen szolgálatában
ömlőtlőségünknek! Szerk.

vasutak szerencsi indulóházából két vágány vezet
a telepbe, mely hat külön irányban ágazik el és
a különböző épületoportok beisejében vész el.
A cukorgyár építésén jelenleg 500 munkás dol-
gozik. A gyár még ez évi október hó 1-én meg-
kezd működését s állandóan 300 munkás nyer
benne alkalmazást. A kiviteli költségek másfél
millió forintba ruának.

(Az első.) Deák Péter, a jelenleg itt működő
szintársulatnak általános kedvelt komikusa, aki
jóízű játékaival már annyi derült órát szerzett pub-
likumának s a rendezés terén is számtalan tanu-
jelét adta sokoldalú képességének, f. h. 9-én veszi ju-
talomjátékát. Ajánljuk a hálás közönség pártfogásába
(Nyugdíjazások) Vármegyénk kir. tanfelü-
gyelőjének előterjesztésére a nagyméit. vallás és
közokt. m. kir. ministerium Kalapos Mihály kom-
lóskaí elagott s szolgálata közben szemevilágát
vesztett gkath. tanító részére évi 115 ft, Répa
György, ublyai gkath. szolgálat képtelenné lett
tanító részére évi 120 ft rendes nyugdíjat folyó-
sitott az illető m. kir. adohivataloknál; Danderer
Gáál Mariska varannói közs. iskolai tanítónő pedig
300 ft végkielégítésben részesült.

(Házasság.) Sándor Lajos, s. mérnök e hó
1-én esküdt örök hűségét öv. Schön Izidorné
kedves leányának, Jolánnak. Palásthy Géza, kir. tör-
vényészi hivatalnok ma vezet ioltárhoz Hanóder
Erzsi kisasszonyt.

(Vörös kakas.) Magyar-Izsépen mult hó 25-én
d. u. egy órakor a Balog Tamás háza végében lévő
szekérszinben tűz támadt, a mely, bár szélcsend
volt, csakhamar melléképületeivel együtt négy
lakóházat hamvasztott el. A tűz, sajnos, ember-
életet is követelt áldozatul: egy öt éves zsellér-
fiúcskát, ki az egyik lakóházban bennégett. Még
borzasztóbb szerencsétlenség híré vettük Kis-Toro-
nyáról, a mult hó 28 iki tűzesetről, melynek egy
három tagból álló család esett martalékul. Éjjeli
11 órakor ütött ki a tűz, eddig ki nem derítet-
tett módon ifj. Török Ferenc felszerében, melytől
közeli lakóháza is tüzet kapott. A megrémült
gazda, midőn szalmával fedett háza már teljesen
lángba borult, négy éves leánygyermekéért s nem-
rég eladott ökrének árért 120 ft készpénzeért a
házba hatolt; midőn pedig onnan pár percnyi
kinos várakozás után sem jött ki, kétségbeesett
fiatal felesége is utána rohant — vesztére, mert
abban a pillanatban a bejárat fölött lévő égő ge-
rendázat s nyomban reá a tetőzet is beomlott.
Mentésről szó sem lehetett. A tűz eloltása után
a szánandó áldozatokat szonyuan eléktelenített
állapotban találták. A szerencsétlen család teme-
tése harmadnap ment végbe a közel falvak lakói-
nak tömeges részvéte közt.

(Komoly figyelmeztetés) mindazok számára,
kik a dregnyóikkal a párisi Ájffel-torony megtekin-
tése végett Budapestre szándékoznak fölrándulni.
Amennyiben a kójutazást rendező dregnyói intel-
ligenciának az ekeszarva körül most igen felsza-
porodott a dolga s emiatt lehetetlen, hogy a
„Zemplén” mult számában megirt látványosság
okáért Budapestre külön kójvonatot indíton: kö-
telességének ösmeri közhírré tenni, hogy a rende-
ző tisztelet átruházta P. E. magánzó urra, aki jelen-
leg Kassán időzik. Figyelmeztetjük tehát azokat,
a kiket illet s különösen a cigándi atyafiakat,
hogy tévedés elkerülése céljából a felrándulni ki-
vándók kegyeskedjenek Kassára P. E.-nél post-res-
tant cím alatt magukat előjegyeztetni. Egyébiránt
a bpesti ki- és Gellérthegyi felrándulás intézése
végett Sz. K. ur már fölutazott s a Bezerédi utcá-
ban, alkalmas olcsó lakások kibérléséről gondos-
kodik. A felránduló vidékiek az ő kunktorúsága
mellett fogják azt a kedvező pontot elérhetni,
melyről a tündéres látványt nyújtó Ájffel-torony
szemlélhető. (Beküldetett.)

(Kitünő minőségű) gypszena és kétszer ros-
tált vetésre való zab eladó. Bővebbet a kiadóhi-
vatalban.

(Óriási hordó.) Tizenkét napig tartó utazás
után mult hónap 28-án érkezett be Párisba az az
óriási hordó, melynél nagyobbab a francia kádárság
még nem mutatott föl. A hordó szörnnyeteg, mely
Champagne-Mercier epernay-i kereskedő tulajdona,
Flécheből külön e célra készített és tizenkét ökor
s nyolc ló által vont szekeren jutott el Párisba.
A hordó nem kevesebb, mint 20,000 kiló súlyu,
ürtartalma pedig 200,000 liter. A heidelbergi hordó
után, melybe 236,000 liter fér. ez a legnagyobb
hordó a világon. Az epernay-i hordó vésett farag-
ványokkal ékes, melyek a Champagne bortermel-
lésről híres városainak szines és nagyon pontosan
készített cimereit veszik körül. Az ékítményeket
páfrány, szőlőtöke és levélzet teszik érdekesebbé.
A Champagne allegorikus képe ifju viruló nő alak-
jában van rajta művészileg feltüntetve.

Szerkesztőségi posta.

„Hogy ha én... Zöld mező, c. verseket nem hasz-
nálhatjuk.
F. A. K.-Helmecz. Megkaptuk, kiadjuk.

Felelős szerkesztő:

HORVÁTH JÓZSEF.

Főmunkatárs: **DONGÓ GY. GÉZA.**

Kiadótulajdonos: **ÖZV. BORUTH ELEMÉRNÉ.**

„M

„M

Vegye
kötött széna
csékélyebb je-
sága a gyógy-
gának közöns-
vizek, mint a
már nem alk-
A fő-
ban, a M-
hártd, I-
berger.
hugyszó-
präser-

„MAR

Kizárol-
fórák

Ugysz

„MAR

Kizárol-
fórák

Ugysz

S

Sírkövek újított tervezése

Bur

Carbolinet

Kapható

Tk. 869. s

Árve

A s-
közhírré t-
hajtatonak
frt tökélo-
szerencsi
ajtófelek, s
hoz való a-
romlástól m-
5 kg. prób-

Carbolinet

Kapható

Tk. 869. s

Árve

A s-
közhírré t-
hajtatonak
frt tökélo-
szerencsi
ajtófelek, s
hoz való a-
romlástól m-
5 kg. prób-

Carbolinet

Kapható

Tk. 869. s

Árve

„MARGIT“

GYÓGYFORRÁS,

„MAGYAR SELTERS“

Vegyelmeze a budapest m. kir. egyetemen. Szerencsés vevői ösztönét le kévén szabad de gazdag, fűző közt szénasvartalma kiváló hatásának bizonyult különösen **tiúdbántalmalnál** a hó a szabadszásv csekélyebb jelenléte megóvja a beteget a káros, őt veszedelmes izgástól, ellenben a felíz közt szénasvartalma a gyógyhatásu alkotászeku k a beteg os része be való gyors és biz os felvélet - szokási. Ezen tulajdonságának köszönheti a Margit-forrás azon kiváló gyógyhatását, hogy a hó szabadszásvartalma onban erő ebből az anyagból, mint a **selters-leichenberg, tüdőbajokba, különösen tüdővérzéseknél** már nem alkalmazhatók, a Margit-forrás itt is a legjobb hatás mellett folyton használtatik.

A **tiúdbetegek** számára us gyógyintézetben, különösen a leglátogatottabb **Görbersdorfbán**, a Margit-víz otthonossá vál. — Orvosi titkárság ink Budapestén: **Dr. Korányi, Dr. Gebhardt, Dr. Navratil, Dr. Poór, Dr. Kéty, Dr. Barbás;** Bécsben: **Dr. Bamberger, Dr. Duschek** s b a legjobb eredményjel alkalmazzák a **légző-, emésztő- és húgyszervek** általános hurutos bántalmainál.

Mint ivóvíz

präservatív - gyógyszernek bizonyult legközelebb **Triest-Fiumében** KOLERA megbetegedés ellen a

„MARGIT“ borral használva a legegészségesebb ital!

Kizárólagos
főraktár

ÉDESKUTY L.

m. kir. és szerb
k. utv. Ásvány-
víz szállítónál,
Budapest.

Ugyszintén kapható minden gyógyszer tártban, fűszerkereskedésben és vendéglőkben.

Hirdetés.

A Francia-kertben (meleg és hideg ház) az összes növények a legolcsóbb árakon eladó, nemkülönben a melegágyi plánták is.

Tk. 2996 /1888. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbíró mint telegkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak Antalóczy Ferencné szül. Firnistál Rozália végrehajtást szenvedő elleni 67 frt 93 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében (a tokaji kir. járásbíró) területén lévő, a tokaji határában fekvő, a tokaji 1227. sz. tjkvben foglalt, — a) 601. hrsz. ház s kert felerésze 368 ft., — b) 1171. hrsz. rét felerésze 144 ft., — c) 1640. hrsz. rét, egészben 64 fiban az árverést ezzel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1889-ik évi május hó 13-ik napján délelőtt 9 órakor a tokaji kir. járásbíró mint telegkönyvi hatóság hivatalos helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozó tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 36 forint 80 krt, 14 forint 40 krt és 6 forint 40 krt készpénzben, vagy az 1881-ik LX-ik törvény-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881-ik évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszter rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Tokajban, a kir. járásbíró mint telegkönyvi hatóságnál, 1888. évi december hó 8-ik napján.

Kálmán Lajos,
kir. albiró.

Tk. 499. sz.
1888.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbíró mint telegkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Spisák Mária férj. Rusko Jánosné, mint Spisák András örököse végrehajtást szenvedő elleni 154 frt 17 kr. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a szerencsi kir. járásbíró területén lévő Monok község határában fekvő, a monoki 393. sz. tjkvben (847-848.) hr. 284 öi. sz. a. felerészen Spisák András adós, másik felerészen pedig nem adós Huba István és neje Pacsuta Mária tulajdonul felvett ház és kerterre a végrehajtási törv. 156. §-ához képest egészben 422 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1889. évi május hó 13-ik napján délelőtt 10 órakor Monok község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozó tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 42 forint 20 krajczárt készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. 60. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Szerencsen, a kir. járásbíró mint telegkönyvi hatóságnál 1889. évi február hó 28-ik napján.

Kiss György,
kir. albiró.

TK. 504. szám.
1889.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbíró mint telegkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Napravszky Borbála férj. Kopaner Sámuelné és társa végrehajtást szenvedő elleni 55 frt 11 kr. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a szerencsi kir. járásbíró területén lévő Rátka község határában fekvő, a rátkai 465. sz. tjkvben 969-970.) hrj. sz. alatt Napravszky Zsuzsanna férj. Kupez Györgyné és Napravszky Borbála tulajdonul felvett a Kis-Istenhegyen lévő szőlőnek 2/3-ad részbeni birtokilletőségükre 484 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1889. évi május hó 17-ik napján d. e. 10 órakor Rátka község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozó tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 48 frt 40 krt készpénzben vagy az 1881. évi LX. tc. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszter. rend. 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a kir. járásbíró mint telegkönyvi hatóságnál, Szerencsen, 1889. évi február hó 28. napján.

Füleky,
kir. bíró.

Az Évva-házban berbe adatik:

- 1) az emeleten egy 3 szoba, konyha, kamara, pincze és mellékhelyiségekből álló lakás;
 - 2) ugyanott egy 3 szobából álló utcai garcon-lakás, melyből 1 szoba külön butorozva is kiadható, szükség esetén 5 óra való istállóval;
 - 3) végül egy — raktári helyiségül igen alkalmas — nagy pinceház.
- Bővebbet e lap kiadóhivatala.**

Sírkövekre feliratok vése és aranyozása

SIR-EMLÉK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL

S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökör“ vendéglő épületében.

MINDEN IDŐBEN

nagy választékban tartok s kívánatra felállítok

POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,
VÖRÖS MÁRVÁNY
és homokkő sírkövet.

Tisztelettel

BURGER ADOLF
vállalkozó.

8-

Sürgőnyczim:
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldeték.

Carbolineum Avenarius

legszebb, legolcsóbb mázó- és fapáczoló-szer dióbarna színben fatárgyakra, mint szőlőkarók, színek (fészerek), gazdasági szekerek és mindenféle szerszámok, léczek, kerítések, faajtófelek, szóval minden, a szél- és esőnek kitétt fatárgyakra való alkalmazásra. A zsinolytetőket a rothadástól és elromlástól megvédi. Mázolt deszka-mustrák bérmentve. Circa 5 kg. próba-üvegsék á 1.80 kr. minden posta-állomásra bérmentve.

Carbolineum-gyár Amstetten Avenarius & Schranzhofer.
Központi iroda: Bécs. III. Hauptstrasse 84.
Kapható S.-a.-Ujhelyben Reichard Gyula kereskedésében.

Tk. 869. sz. 1889.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbíró mint telegkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a tokaj-hegyaljai takarékpénztár végrehajtónak id. Séra István végrehajtást szenvedett elleni 1450 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a szerencsi kir. járásbíró területén lévő L.-Bénye község határában fekvő, a l.-bényei 66. sz. tjkvben foglalt A.I. (145-146.) hr. és 191. ö. i. számú ház és kerterre a 234/tk. 1886. sz. árverési hirdetmény és feltételek értelmében az árverést 2000 fiban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1889. évi május hó 20-án L.-Bénye község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is el fog adatni.

Árverezni szándékozó tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 200 frtot készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi november 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a

értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Szerencsen a kir. járásbíró mint telegkönyvi hatóságnál 1889. március 2. napján.

Füleky,
kir. bíró.

28-62/1889. vgh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alólított kik. végrehajtó az 1881-ik évi LX. törvény-cikk 102-ik §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a kis-szebeni és eperjesi kir. járásbíró 3075-568/1888-89. számú végzése által Mika János és Kazinczy Manó végrehajtatók javára Gr. Eichenburg Füzesséry Irma ellen 227 frt 20 kr. és 125 frt tőkék. ennek 1888. év december hó 12-ik és 1888. évi november hó 15-ik napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 101 frt 32 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság és felülfoglalt és 1750 frtra becsült, a lasztoméri 16-ik számú tjkvben C. 31. sorszám alatt Wahl Molnár Jánosné ellen bekebelezett 1600 frt tőke, ennek 1888. évi okt. 1-től járuló 7% kamatai és 150 frt esetleges perköltségből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a n.-mihályi kir. járásbíró 811-332. 1889. számú kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínén, vagyis Nagy-Mihályban a városházán leendő eszközlésére 1889. év május hó 13-ik napjának d. e. 10 órája határidőül kitűzték és ahoz a venni szándékozókat ezennel oly megjegyzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi 60. t. c., 107. §. értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt N.-Mihály, 1889. évi április hó 16-ik napján.

Tahy Béla,
kir. bíró végrehajtó.

Magy. kir. szab. parkétgyár
Dunkel Vilmos Kassán,

ajánlja 5-12
kötő száraz tölgyfából készlett, sokszorosan kitüntetett
parketait,
ugynevezett americait, tömör s berakott kockát jutányos árák mellett.
Képes rajzminták díjmentesen szolgáltatnak.

533. a. szám.
1889.

Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. vall. és közokt. ministerium az 1889. évi mártius hó 9-én kelt 5475. számú rendeletével a sárospataki állami tanítóképezdénél építendő árnyékszékek munkálatait 1018 ft 48 kr. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok foganatosításának biztosítása céljából az 1889. évi május hó 13-ik napjának d. e. 10¹/₂ órájára a zempléni vármegyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó, s a részletes feltételekben előírt 5% nyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a később érkeztettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóbanforgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban, naponként megtekinthetők.

Kelt S.-a-Ujhelyt, 1889. ápril hó 30-án.

A zempléni vármegyei kir. építészeti
hivatal főnöke:

Hönsch Dezső,
kir. mérnök.

Egy új gyógyszer székdugulás ellen,



a mely a legjelesebb orvosok és mások által is, továbbá Dr. H. Senator berlini tanár, Dr. Thompson párisi és Dr. Massini baseli tanár által az eddig e célra használt szereknél sokkal jobbnak tartatik, az ugynevezett: **casara sagrada**; ez képezi ugyanis a fő-alkatrészét a legújabb javított **A. Brandt-féle, St. Gallen (Schweiz) svájci piluláknak**, (Schweizerpillen) melyek a legjobb gyógyszerárakban skatulyánként 40 és 70 kr-ával használati utasítással együtt árusítottak el. — Ne hagyjuk magunkat versenytárgyalások által, melyek régi pilulákat áruló gyárosoktól erednek, befolyásoltatni, hanem maradjunk meg az **A. Brandt** nevet viselő skatulyáknál, mely név azokon eléggé világosan olvasható. Minden más, értéktelen utánszat. Ezek az új, javított svájci pilulák minden jobb gyógyszerárban készletben tartatnak. E pilulákból kívánatra küld a fő-raktár: **F. Krizan** gyógyszerész, **Kremsier** (Morvaország) bérmentve minden megrendelőnek, a kik kéretnek a megrendelésnél az összeget esetleg bélyegben hozzácsatolni.

Kénsavas haméleg, Vilsav és Amoniak
tartalmu

1-6
czukorrepa

mútrágya
kapható kezesség mellett legjutányosabb árban

Linkesch Samu özv.

különbféle mútrágyák raktárában

EPERJES.

Az erdő-bényei gyógyfürdő,

melynek rendkívüli gyógyerejű vize általánosan ismeretes, 1889. május hó 1-én megnyitott s az idény, mint rendszeren, késő őszig tart. **Vasgálic-timsós tartalmu**, igen erős vize biztos **gyógy- és enyhítő szer** zsongító és erősítő hatásánál fogva mindennemű **görvélykóros, csuzos és köszvényes** bántalmaknál, valamint női **betegségekben és börbajoknál**. Üde levegő, szelid éghajlat, **tüdőbetegek menhelye**. Vasuti állomás: **Liszka-Tolcsva**, a magy. északkeleti vasutvonalon, hol kocsik mindig kaphatók. Fürdő-orvosul **Dr. Tóth Elek van megnyerve**.

Ételek és italok a legjobb minőségben, **olcsó áron**. Szobákat czélszerű előre megrendelni. A betegek kényelméről minden tekintetben gondoskodik és minden megkeresésre készséggel válaszol, valamint kívánatra nyomtatott fordóleirást küld

Schwinger Sándor,
fürdő-bérlő.

A kassai gazdaságban eladó:

- 1 drb Magosvérü (angol faj) kancza, kanczacsikóval 550 frt.
- 1 Pinzgauai kancza vemhes 200 frt.
- 1 „ „ csikó 3 éves 150 frt.
- 1 „ „ herélt „ 2 „ 100 frt.
- 1 „ „ mén „ 1 „ 80 frt.
- 2 „ Igás kancza vemhes, a kettő 300 frt.

SCHLICK-féle vasöntöde és gépgyár
RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG BUDAPEST.

Gyár és igazgatóság: VI. külső váczut 1696/99. Városi iroda és raktár: VI. vácz körút 57.



Gőz- és járgánycséplő készülékek.
SCHLICK-féle szab. két- és háromvasu ekék.
SCHLICK-féle szab. Haladás sorvető-gépek.
Szórvavető-gépek.

Schlick féle szab. Royal-ekék, Schlick és Vidats-féle eredeti egyvasu ekék és talajművelő eszközök boronák és rögtörő hengerek, szecsavágók, repavágók, repázúzó, tengeri morzsolók, csöves tengeri daralók, gabonatisztító rosták, örlőmalmok stb.

Az összes ekék tartalékreszei készletben tartatnak. — Előnyös fizetési feltételek. — Legolcsóbb árák.

Arjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve.
Jegyzet. Van szerencsénk ezennel t. cz. üzletbarátaink becses tudomására hozni, hogy noha a VI. Vácz körút 57. sz. alatt lévő irodánk legnagyobb részét a külső vácz uton lévő gyártelepünkre helyeztük át, mindazonáltal az eddigi irodai helyiségünkben t. üzletbarátaink kényelme érdekében egy városi irodát tartunk fenn, valamint hogy ugyanott építési cikkeink és gazdasági gépeinkből raktárt létesítettünk.

Kiváló tisztelettel
A Schlick-féle vasöntöde és gépgyár részvénytársaság igazgatósága.

Kávéház-helyiség változtatás.

Alantírott a n. é. közönség becses tudomására juttatom, hogy a Korona-utcában létezett és minden igényeknek teljesen megfelelő **kávéházamat** a főtérén lévő Roth Izrael-féle házba tettem át, hol is naponta kitűnő **fekete kávé, friss kassai sör**, finom **dessert-italok** minden nemből és **hideg ételek** a legjutányosabb árban kaphatók.

Tekeasztalok, játékszobák elegáns berendezéssel állanak a közönség rendelkezésére.

A n. é. közönség becses pártfogását kérve, maradtam

teljes tisztelettel
Bettelheim Miksa,
kávéház-tulajdonos.